

начало, центральную часть и завершение. Каждая из названных частей выполняет необходимую ему функцию, которая отражает специфику предмета. Можно выделить несколько аспектов логики урока: целенаправленность (соотнесенность всех компонентов занятия с ведущей целью), целостность (соразмерность всех компонентов занятия, их подчиненность друг другу), динамика (движение по уровням усвоения речевого материала), связность (единство и последовательность материала по содержанию занятия). В результате исследований в области начального обучения, можно утверждать, что польза уроков иностранного языка в формировании коммуникативных навыков полностью доказана. Подводя итоги преимущества систематического обучения иностранному языку обучающихся, можно отметить огромные возможности уроков иностранного языка.

Таким образом, необходимо отметить тот факт, что не только знания и владение учащимися языковым и речевым материалом определяют эффективность формирования коммуникативных навыков учащихся, а также готовность и желание обучающихся участвовать в межкультурном общении на иностранном языке. Это действительно возможно, если основной формой учебной деятельности учащихся будет не только слушание, говорение, чтение или письмо на иностранном языке, а активное общение с преподавателем и друг с другом.

И. С. Каминская, О. Н. Жизневская (Минск, Беларусь)

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ С НОВОСТНЫМИ МЕДИАТЕКСТАМИ В ИНОСТРАННОЙ АУДИТОРИИ

Новостные медиатексты активно используются в процессе обучения русскому языку как иностранному как источник актуальной общественно-политической, экономической, социальной и культурной информации, знание и обсуждение которой, с одной стороны, способствует развитию коммуникативной компетенции учащихся, с другой стороны, обеспечивает полноценное участие инофонов в межкультурной коммуникации.

Рассмотрим на конкретных примерах особенности организации работы с новостными медиатекстами (видеонОВОСТИ). Виды заданий на каждом этапе зависят от уровня студентов и соотносятся с целью просмотра / прослушивания: для более слабых учащихся целью работы с медиатекстом может являться знакомство с фактической информацией, для сильных – критическая оценка полученной информации и ее сопоставление с другими источниками. Тексты ранжируются с учетом хронометража, темпа речи и языковых особенностей.

Задания предтекстового этапа нацелены на активизацию фоновых знаний студентов по информации, излагаемой в тексте, а также на снятие лексических трудностей. Учащимся с более высоким уровнем владения русским языком также предлагаются для изучения так называемые «интересные» слова и выражения, знание которых обеспечит адекватное понимание авторской оценки освещаемых событий. Задания на снятие лексических трудностей могут формулироваться следующим образом: *переведите на родной язык следующие слова и словосочетания; познакомьтесь с определениями указанных слов; познакомьтесь с синонимами / антонимами указанных слов; запишите все однокоренные слова, которые вы помните; подберите синонимы / антонимы для указанных слов / объедините синонимы и антонимы; используя портал <https://kartaslov.ru> познакомьтесь со значением слова, его синонимами / антонимами, выпишите словосочетания с этим словом и примеры его употребления во фразе; выпишите, какие ассоциации вызывает данное слово у носителей русского языка; составьте свой глоссарий по изучаемой теме; познакомьтесь с «интересными» фразами, которые вы услышите в тексте, постарайтесь определить, какую оценку они выражают.*

Задания притекстового этапа: *познакомьтесь с планом текста и соотнесите его с содержанием видео; отметьте правильные / неправильные утверждения; отметьте темы, о которых идет / не идет речь в видео; определите по названию, о чем, по вашему мнению, будет идти речь в тексте; запишите 3-5 собственных тезисов, посмотрите ролик и соотнесите его содержание с вашими тезисами.*

Послетекстовый этап предназначен для проверки понимания содержания просмотренного / прослушанного текста и обсуждения полученной информации. Задания послетекстового этапа: *письменно ответьте на вопросы по содержанию текста / подготовьте пересказ текста; как вы считаете, актуальна ли проблема, изложенная в тексте, для жителей Беларуси / для жителей вашей страны; составьте номинативный план текста и подготовьте его (текста) резюме; расскажите, как автор текста (герои текста) оценивают освещаемые события, аргументируйте свою точку зрения; найдите другие материалы по изучаемой теме и определите, совпадает ли оценка событий в исходном ролике и в новом.*

Далее мы продемонстрируем реализацию описанной выше системы заданий для работы с медиатекстами по теме «Визиты. Встречи. Переговоры» с иностранными студентами разных уровней в рамках дисциплины «Язык СМК» (4 курс иностранного отделения переводческого факультета МГЛУ). Нами были отобраны: 1) видеоролик «Встреча Трампа и Си Цзиньпина» (<https://www.youtube.com/watch?v=ihc-XyXtX04>) (хронометраж – 1 минута, содержит краткое сообщение о ходе переговоров, безоценочные суждения, комплекс заданий

более простого уровня); 2) видеоролик «Брак без любви, но по расчету: Трамп и Си Цзиньпин провели первую встречу» (<https://www.youtube.com/watch?v=xWrDm1gQrM4> (хронометраж – 4 минуты, содержит детальное освещение встречи лидеров США и КНР, дополнительную информацию, оценочные суждения; комплекс заданий более сложного уровня).

Таблица 1. – Задания к видеоматериалу «Встреча Трампа и Си Цзиньпина» (задания упрощенного характера)

Цель работы	Задания
Предтекстовой этап	
Активизация фоновых знаний	Подумайте и ответьте: какие отношения между Китаем и США? Это дружественные страны или страны-конкуренты?
Снятие лексических трудностей	1. Прочитайте слова и выражения, определите их лексическое значение: <i>поместье; банкет; основа каких отношений заложена; что носит (будет носить) длительный характер; для кого большая честь + что делать / сделать.</i> 2. Запишите синонимы данных ниже слов и словосочетаний: <i>Глава Белого дома, банкет, первая леди, КНДР, КНР.</i> 3. Образуйте имена прилагательные от данных ниже географических названий: <i>Тайвань, Северная Корея, Южный Китай.</i>
Притекстовой этап	
Извлечение необходимой информации	1. Прослушайте текст и ответьте на вопросы: <i>Что произошло? Когда и где? Какие вопросы обсуждались?</i> 2. Прослушайте текст второй раз и отметьте верные утверждения: <i>Трамп и Си Цзиньпин встретились в поместье Трампа; Встреча началась с официальных переговоров; Трамп не думает, что договоры США и КНР будут носить длительный характер; Руководители двух стран обсудили торгово-экономическое сотрудничество; Они не обсуждали ядерную проблему КНДР.</i>
Послетекстовой этап	
Проверка понимания текста и «выход в речь»	1. Запишите содержание текста с опорой на вопросы: <i>Что произошло? Когда и где? Какие вопросы обсуждались?</i> 2. Выскажите ваше мнение по следующим вопросам: <i>Важны ли для вашей страны и всего мира, какими будут отношения Китая и США? Смогут ли Китай и США стать дружественными странами?</i>

Таблица 2. – Задания к видеоматериалу «Брак без любви, но по расчету: Трамп и Си Цзиньпин провели первую встречу» (задания усложненного характера)

Цель работы	Задания
Предтекстовой этап	
Активизация фоновых знаний	1. Найдите информацию по следующему вопросу: <i>Какие страны в настоящий момент считаются сверхдержавами?</i> 2. В поисковой системе введите запрос «США и Китай, новости». Прочитайте заголовки первых десяти новостей. Охарактеризуйте отношения двух стран на современном этапе.
Снятие лексических трудностей	1. Используя портал https://kartaslov.ru, познакомьтесь со значением следующих слов: <i>визит, переговоры, повестка дня, дипломатический, дипломатический скандал, неформальный, неформальная обстановка, разногласия, товарооборот, концерн</i>. Выпишите их синонимы, словосочетания с этими словами и примеры их употребления 2. Составьте письменно свой словарь по теме «Встречи. Визиты. Переговоры». 3. Познакомьтесь с некоторыми выражениями, которые вы услышите в тексте. Какую оценку событий – положительную или отрицательную – они в себе заключают? Аргументируйте свой ответ. <i>Брак без любви, но по расчету; Ненастье как символ отношений двух стран; США ведет торговую войну; Этот вид спорта признан буржуазным и занятием для бездельников; Приглашение на званый ужин не обошлось без кривотолков; Политика шантажа в торговле.</i>
Притекстовой этап	
Извлечение необходимой информации	1. Выскажите предположение, что будут обсуждать лидеры Китая и США; запишите 3-5 тезисов; посмотрите видеоролик и соотнесите его содержание с вашими тезисами. 2. Посмотрите видео второй раз. Отметьте, о каких «неожиданных» предметах говорится в этом ролике (<i>гольф, Голливуд, кока-кола, гамбургер, поп-музыка, школьная форма, наряды первых леди</i>).
Послетекстовой этап	
Проверка понимания текста и «выход в речь»	1. Запишите краткий пересказ текста. 2. Дайте ответы на следующие вопросы: <i>Какие отношения между Китаем и США? Почему? Как вы это поняли? Как автор текста новостей относится к этим переговорам?</i> 3. Подумайте и ответьте: почему в тексте о встрече двух

	руководителей речь идет о гамбургерах, гольфе и нарядах первых леди. 4. Найдите на youtube.com видео на ту же тему. Сопоставьте информацию данного видеоролика и тех, что нашли вы.
--	---

О. Б. Карань, С. В. Халили-Квасова (Минск, Беларусь)

СЛУШАТЬ И УСЛЫШАТЬ:

ИЗ ОПЫТА ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКИХ СТУДЕНТОВ АУДИРОВАНИЮ

Аудирование – чрезвычайно важный аспект обучения неродному языку в рамках коммуникативного подхода. Вместе с тем в любой иноязычной аудитории именно аудирование является наиболее сложным для освоения видом речевой деятельности. Разумеется, китайские студенты-первокурсники не являются исключением. Учитывая это, нами было принято решение использовать в качестве одного из базовых учебных материалов для дисциплины «Чтение и аудирование» комплекс В.С. Ермаченковой «Слушать и услышать: Пособие по аудированию для изучающих русский язык как неродной. Базовый уровень (А2) с аудиоприложением».

Данное пособие соответствует уровню владения русским языком китайских студентов первого курса, имеющих за плечами только год изучения РКИ на ФДО БГУ, базируется на знакомой лексике, но в то же время позволяет ускорить языковую и речевую адаптацию первокурсников, развить умения воспринимать звучащую разговорную русскую речь, а также расширить умения студентов в области говорения, чтения и письма (особенно в сочетании с пособием по лексике и разговорной практике В. С. Ермаченковой «Слово» и пособия Н. Б. Каравановой «Слушаем живую русскую речь»).

Несомненным преимуществом перед другими методическими комплексами является то, что аудиоматериал в данных пособиях представлен в исполнении нескольких дикторов, таким образом преодолевается некоторое однообразие восприятия русской речи на слух. Пособие «Слушать и услышать» позволяет также сделать удобный раздаточный материал (карточки с графическими ключами и графическими вариантами аудиоинформации), а контрольные материалы, завершающие каждый урок, облегчают преподавателю организацию как аудиторной, так и самостоятельной (домашней) работы студентов.

Опираясь на логику построения вышеуказанных пособий, мы строим наши занятия по принципу движения *от фонемы – к слогу, от слога – к слову, от слова – к словосочетанию, от словосочетания – к предложению, от предложения – к тексту*. В соответствии с программой на занятиях мы используем лексические темы базового уровня («Знакомство», «Семья – это семь “я”», «Мой дом – моя крепость», «Свободное время», «Мои интересы» и